SEMINARIUM PRZEKŁADOZNAWCZE

dr Maria Filipowicz-Rudek

1. El traductor - su papel y su situación en el mundo multicultural.
2. Aspectos socioculturales de la traducción: la comunicación intercultural.
3. Grandes mitos polares de la traducción: intraducibilidad cultural versus intraducibilidad textual, traducción funcional versus traducción literal, solipsismo comunicativo versus pantraductología.
4. La traducción audiovisual. Nuevos desafíos.
5. La traducción mélica (musical).
6. El estatus ontológico del texto traducido.
7. La traducción y los *ismos*: feminismo, poscolonialismo, ideologías.
8. Las diferentes dimensiones de la traducción intersemiótica y sus manifestaciones en el cine y en la literatura.
9. La traducción en la época digital.